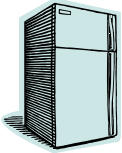


Que peut-on y apporter? What can we bring?

- ◆ **Les encombrants** tels que: meubles, matelas, fournaies, climatiseurs, lave-vaisselle, poêles à bois, réservoirs d'eau chaude, cuisinières, chauffe-eau, laveuses, micro-ondes, bains...



Bulky such as: furniture, air conditioners, hot water tanks, wood stoves, mattresses, furnaces, baths, dishwashers, water heaters, washing machines, micro-waves, dryers...



- ◆ **Les matériaux de construction** tels que : bardeaux d'asphalte, pierres, béton (ciment), briques, métaux, bois (bois peinturé, bois traité et bois naturel)... Les morceaux de bois contenant des clous sont également acceptés.



Building materials such as: asphalt shingles, rocks, concrete (cement), bricks, metals, wood (painted wood, treated wood and natural wood)... Pieces of wood containing nails are also accepted.



- ◆ **Les appareils électroniques** tels que : fers à repasser, grille-pain, bouilloires, cafetières, lampes et luminaires, sècheurs à cheveux, aspirateurs, réveille-matins, fers à friser, télévisions, imprimantes, appareils photo, système de son, lecteurs DVD, consoles de jeux, ordinateurs, claviers, écrans ...



Electronic devices such as: irons, toasters, kettles, coffee makers, lamps, hair dryers, vacuum cleaners, televisions, cameras, alarm clocks, sound system, DVD players, game consoles, computers, keyboards...

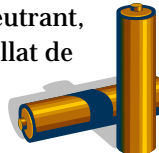


- ◆ **Les pneus de voitures ou camions légers** qui sont hors d'usage dont le diamètre de jante est égal ou inférieur à 24,5 pouces et dont le diamètre global n'excède pas 48,5 pouces. Les jantes doivent également être retirées pour que les pneus soient acceptés.



Car or small trucks tires which are out of use with a rim diameter less or equal to 24.5 inches and with an overall diameter not exceeding 48.5 inches. Rims must be removed so that tires can be accepted.

- ◆ **Les Résidus Domestiques Dangereux** tels que : batteries de toutes sortes, acétone, restes de peintures, teinture, vernis, laques, peinture en aérosol, diluant à peinture, huiles (d'origine minérale, synthétique ou végétale), filtres à l'huile usagés, contenants d'huile, lampes fluocompactes, tubes fluorescents, aérosols, alcool à friction, antigel, calfeutrant, ciment plastique, dégraissant, distillat de pétrole, encre, essence, éthylène glycol, goudron à toiture, huile (à moteur, à chauffage, à lampe), lubrifiant, méthanol, naphte, poli, protecteur à cuir, scellant à silicone, séparateur de tapisserie, suède ou vinyle, teinture à souliers, térébenthine, acides, bases, oxydants, pesticides...



Household Hazardous Waste such as: batteries of all kinds, acetone, left over paints, dye, varnishes, spray paint, paint thinners, oils (mineral, synthetic or vegetable), oil filters, jar oil, fluorescent lamps, fluorescent tubes, aerosols, rubbing alcohol, antifreeze, caulking, plastic cement, degreaser, petroleum distillate, ink, gasoline, ethylene glycol, roofing tar, heating oil, lubricant, methanol, naphtha, polished, protective leather, silicone sealant, separator tapestry, suede or vinyl, shoe dye, turpentine, acids, bases, oxidizers, pesticides ...



Certains objets refusés Refused objects

- ◆ **Le bois créosote** tel que les morceaux de bois provenant d'un chemin de fer.

Creosote wood such as railroad ties.



- ◆ **Les objets de trop grande dimension** tels qu'un bateau, à moins que celui-ci soit démolé pour pouvoir entrer dans le conteneur. Les matières de ce genre doivent être dirigées vers le lieu d'enfouissement technique à Rouyn-Noranda.

Objects too large such as a boat, unless it is demolished to enter in the container. Such objects must be directed toward the technical landfill site in Rouyn-Noranda.

Tarifification Fees

- ◆ La disposition des matières résiduelles est gratuite pour tous les citoyens de Témiscaming et les utilisateurs des territoires non organisés (TNO). Une preuve de résidence ou de propriété est toutefois requise.

It does not cost anything for Témiscaming's citizens and for non-organized territories users to dispose of their residual materials but a proof of residency or ownership is needed.

*****Contracteurs et non-résidents :**

Facturation selon la tarification en vigueur (ex. 150\$ pour le contenu d'une camionnette).

*****Contractors and non-residents:** *Billed as per rates in effect (ex. \$150 for the content of a small truck).*

EN DEHORS DES HEURES D'OUVERTURE:

Déposez vos déchets domestiques, matières recyclables et matières organiques dans les bacs situés à l'extérieur du site clôturé. **IL EST FORMELLEMENT INTERDIT DE DÉPOSER DES MATIÈRES EN DEHORS DES BACS.**

OUTSIDE BUSINESS HOURS:

Put your domestic waste, recyclables as well as organic matters into the bins outside the fenced yard. **IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO DISPOSE OF THE MATTERS OUTSIDE THE BINS.**

L'Écocentre se situe au bout de la rue de la Carrière dans le parc industriel, secteur Letang.

The Ecocentre is located at the end of rue de la Carrière, in the industrial park, Letang sector.



Ville de Témiscaming
20, rue Humphrey
Témiscaming, Québec J0Z 3R0

Tél. : 819-627-3273
Télécopieur : 819-627-3019

Courriel : ville.temiscaming@temiscaming.net
Site web : www.temiscaming.net

*Information sur l'Écocentre
Information on the Ecocentre*

Ville de Témiscaming



Heures d'ouverture / Business hours

*Lundi, mercredi, vendredi, samedi et
dimanche de 11h à 17h.*

*Monday, Wednesday, Friday,
Saturday and Sunday from 11 a.m. to
5 p.m.*